



Symposium **RISE**^I

Afro resistance
across the Caribbean
and the Americas

English

Français

Program guide



Chaires de recherche
du Canada

Canada Research
Chairs



Rise Symposium Program

December 8 to 12, 2025

Dec 8 (Not open to the public) 1871 Granville street

10 am Symposium Presentation to NSCAD

Dec 9 Exhibition and Rise Public Launching

5 pm Exhibition Opening (Location: FAB, 1873 Granville Street)

6 pm Performance

Dec 10 Conference Day Academy Campus 2nd floor, 1649 Brunswick St, Halifax, NS B3J 1K9

9.30 am Opening : Boulagel/Sobas

Artist Talks: 10 am to 11:50 am

10 am to 10:30 am **Jeannette Elhers:** "A Practice toward El Manifesto decolonial"

10:40 am to 11:10 am **Dana Edmonds:** "Cotton On: How Cotton Slavery Never Ended — It Just Changed Clothes"

11:20 am to 11:50 am **David Woods:** "North Preston Gullah"

Art-Based Research: 12 pm to 12:30 pm

12 pm to 12:30 pm **Patricia Brito:** "Decolonial Critical Thinking in the Artistic Practices of Black Brazil Art"

BREAK: 12:45 pm to 2 pm

2 pm to 2:30 pm **Laurence Maquiaba, Joris Lechêne, Pauline Cabidoche:** "Infungible Narratives: from Metaphor to Raw•Brutal•Realistic Reality"

Littérature et Sciences Sociales : 2:40 pm to 3:50 pm

2:40 pm to 3:10 pm **Claudine Bonner:** "Infungibles Narratives of Black Immigration in Canada"

3:20 pm to 3:50 pm **Amzat Boukari-Yabara:** "Pan-African Reflections on Infungible Narratives"

4 pm Closing Poetry/Drumming

Dec 11 Conference day Art Gallery of Nova Scotia, HALIFAX, 1723 Hollis Street, Halifax,

9.30 am ouverture : Boulagel/Acapella

Conferences d'artistes : 10 am to 11:10 am

10am to 10:30 am **Julien Lubanda Kandolo:** "Infungible Memory"

10:40 am to 11:10 am **Eddy Firmin:** "Narratives of fungibility and infungibility: tension between lamentation and pride."

Recherche Etude et Pratique des Arts : 11:20 am to 12:30 pm

11:20 am to 11:50 am **Pamela Edmonds:** "The Curator as Witness: Black Embodiment, Institutional Memory, and the Practice of Infungibility"

12 pm to 12: 30 pm **Olivier Marboeuf:** "Losing place twice: towards a circular ecology of infungible narratives"

BREAK: 12:45 pm to 2 pm

Littérature et Sciences Sociales : 2 pm to 3:50 pm

2 pm to 2:30 pm **Emeline Pierre:** "Caribbean and magical-religious crime fiction: in search of a poetics of the Infungible narrative"

2:40 pm to 3:10 pm **Véronique Clette Gakuba:** "Infungible narrative and relationship with the dead: conditions for an unveiled life in W.E.B. Du Bois"

3:20 pm to 3:50 pm **Alexandre Gefen:** "The story of Souleymane, or the infungibility of asylum seekers' narratives."

4 pm Closing Poetry/Drumming Boulagel

Dec 12 Restitution Conference 1871 Granville Street

9:30 am to 12 pm **Not open to the public**

Workshop in 3 Research Groups : Olivier Marboeuf

BREAK: 12:45 pm to 2 pm

Research Release **2 pm:** Group 1 **2:30 pm:** Group 2 **3 pm:** Group 3

3:30 pm Collective talk

4:30 pm Closing of the 1st Symposium with performance

Programme du Symposium Rise

8 au 12 Decembre, 2025

Dec 8 (Non ouvert au public) 1871 Granville street

10 am Presentation interne a NSCAD du Symposium a la communaute de NSCAD

Dec 9 Exposition et lancement public de Rise

5 pm Vernissage de l'exposition (FAB : 1873 Granville Street)

6 pm Performance

Dec 10 Conférences Academy Campus 2nd floor, 1649 Brunswick St, Halifax, NS B3J 1K9

9.30 am ouverture : Boulagel/Sobas

Conférences d'artistes : 10 am to 11:50 am

10 am to 10:30 am **Jeannette Elhers:** "Une pratique heritiere du Manifeste décolonial"

10:40 am to 11:10 am **Dana Edmonds:** : Comment l'esclavage lié au coton n'a jamais pris fin - il a simplement changé d'apparence »

11:20 am to 11:50 am **David Woods:** "North Preston Gullah"

Recherche Etude et Pratique des Arts : 12 pm to 12:30 pm

12 pm to 12:30 pm **Patricia Brito:** "La pensée critique décoloniale dans les pratiques artistiques de l'art noir brésilien "

BREAK: 12:45 pm to 2 pm

2 pm to 2:30 pm **Laurence Maquiaba, Joris Lechêne, Pauline Cabidoche:** « Récits infongibles : de la métaphore à la réalité brute, brutale et réaliste »

Littérature et Sciences Sociales : 2:40 pm to 3:50 pm

2:40 pm to 3:10 pm **Claudine Bonner:** « Récits infongibles de l'immigration noire au Canada »

3:20 pm to 3:50 pm **Amzat Boukari-Yabara:** « Réflexions panafricaines sur les récits infongibles »

4 pm Fermeture au tambour

Dec 11 Conferences Art Gallery of Nova Scotia, HALIFAX, 1723 Hollis Street, Halifax,

9.30 am Opening : Boulagel/Acapella

Artist Talks: 10 am to 11:10 am

10am to 10:30 am **Julien Lubanda Kandolo:** “ Memoire Infongible ”

10:40 am to 11:10 am **Eddy Firmin:** « Récits de fongibilité et d'infongibilité : tension entre lamentation et fierté. »

Art-Based Research: 11:20 am to 12:30 pm

11:20 am to 11:50 am **Pamela Edmonds:** “The Curator as Witness: Black Embodiment, Institutional Memory, and the Practice of Infongibility”

12 pm to 12: 30 pm **Olivier Marboeuf:** « Perdre deux fois sa place : vers une écologie circulaire des récits infongibles »

BREAK: 12:45 pm to 2 pm

Literature and Social Sciences: 2 pm to 3:50 pm

2 pm to 2:30 pm **Emeline Pierre:** « Les Caraïbes et le roman policier magico-religieux : à la recherche d'une poétique du récit infongible »

2:40 pm to 3:10 pm **Véronique Clette Gakuba:** « Le récit infongible et la relation avec les morts : conditions d'une vie dévoilée chez W.E.B. Du Bois »

3:20 pm to 3:50 pm **Alexandre Gefen:** « L'histoire de Souleymane, ou l'infongibilité des récits des demandeurs d'asile. »

4 pm Invite special et fermeture au tambour et Boulagel

Dec 12 Restitution Conference 1871 Granville Street

9:30 am to 12 pm **Non ouvert au public**

Workshop in 3 groupes de recherche : dirige par Olivier Marboeuf

BREAK: 12:45 pm to 2 pm

Restitution de recherches **Ouvert au publique - 2 pm:** Groupe 1 **2:30 pm:** Groupe 2 **3 pm:** Groupe 3

3:30 pm discussion collective

4:30 pm Ferneture du 1st Symposium

Speakers / Conférenciers



Jeanette Elhers
Denmark

A Practice toward El Manifesto:
Decolonial Aesthetics



Dana Edmonds
Montreal/Halifax

Cotton On: How Cotton Slavery
Never Ended
— It Just Changed Clothes



David Woods
Halifax

Talk- North Preston Gullah



Patricia Brito
Brazil

Decolonial Critical Thinking in
the Artistic Practices of Black
Brazil Art



Laurence Maquiaba

Guadeloupe

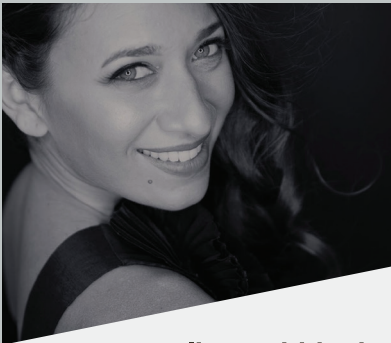
Infungible narratives:
From metaphor to raw•brutal•
realistic reality



Joris Lechêne

England

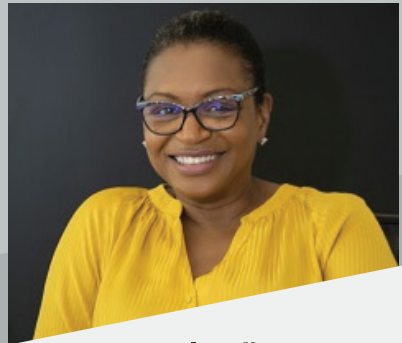
Infungible narratives:
From metaphor to raw•brutal•
realistic reality



Pauline Cabidoche

Guadeloupe

Infungible narratives:
From metaphor to raw•brutal•
realistic reality



Claudine Bonner

New Brunswick/Halifax

Infungibles Narratives of
black immigration in Canada

Jeannette Elhers

A Practice toward El Manifiesto decolonial.

Elhers is an Afro Danish artist who will present her works in regard to the Decolonial thinking movement. In this artist talk, Jeannette addresses themes and issues related to race, colonialism, and Black memory/history in Denmark. She uses various media such as photography, video, installation, sculpture, and performance.

Dana Edmonds

Cotton On: How Cotton Slavery Never Ended — It Just Changed Clothes.

This communication traces the thread of cotton as a witness stretching from the American South to today's fast-fashion industry. Once called "White Gold," cotton was the foundation of America's wealth, built on torn and stolen Black lives through the transatlantic slave trade. Recycled, the same plantation logics persist in fast fashion's modern slavery. Today Black and brown people, mostly women and children, still wear the heaviest cost of fashion's profits.

Cotton binds her to these histories of survival and erasure. Her lineage is woven into the stories of her African Nova Scotian ancestors who fled the South as Black Loyalists. Promised land and freedom, they were given little more than rocky soil and broken promises. A DNA test later confirmed what her mother's oral history had already stitched together: our roots stretch back to Ivory Coast, Ghana, Nigeria, Benin, and Togo, regions where Black Africans were torn and stolen into slavery, bound into the cotton economy. Waste colonialism continues the cycle: mountains of secondhand clothes, often unwearable, are exported to places like Ghana's Kantamanto Market, where they are called Obroni Wawu, "Dead White Man's Clothes." The pattern repeats: extraction, abandonment, erasure.

David Woods

Talk-North Preston Gullah.

Artist, curator, folklorist David Woods examines culture of North Preston, Nova Scotia- a rural Black village on the eastern outskirts of Halifax, where because of isolation villagers were able to maintain many elements of their ancestral Africanist language and cultural practices.

Woods explains that the people of North Preston arrived in the community between 1813-1816 from the southern US states of Maryland, Louisiana, North Carolina, Virginia and the Gullah Sea islands as Refugees of the American War of 1812. Due to its isolation, villagers primarily interacted among themselves at home, school, church, and work well into the 20th century and were able to maintain a culture that still carried 'Africanist' practices including:

- Nicknaming tradition (names such as Bammy, Dinka Boy, Duba, Gola, LaLa, Tonka).
- Sayings 'Talk out your mouth' (speak up); 'Act a monkey' (acting foolishly), 'Blowing doors' (looking good).
- Unique use of tense and sentence constructions: "I been going there since last year"; "She left out the house an hour ago".
- Africanist cultural practices: Seeking (a religious practice of sending Baptismal candidates into the woods to receive a vision from God as a proof of their faith); The Shout (a religious dance).

Woods argues that the culture of North Preston is a clear case of 'African imprinting', where people cut off from their ancestry and even knowledge of their history, were able to continue Africanist language and cultural practices imprinted in their cultural memory

Patricia Brito

Decolonial Critical Thinking in the Artistic Practices of Black Brazil Art.

Brito presents the trajectory and critical foundations of the Black Brazil Art (BBA) institution, which for more than a decade has operated as an independent platform dedicated to promoting Brazilian art with a specific focus on creating opportunities for Black artists—especially women—in dialogue with the African diaspora. This talk emphasizes how BBA is structured upon a decolonial logic, questioning Eurocentric linearity while creating spaces of visibility, memory, and creation that value ancestral practices, traditional knowledge, and contemporary experimentation. By highlighting concepts such as “non-fungible narratives,” the essay demonstrates how Black artistic production resists the logic of substitution and commodification, preserving unique narratives rooted in orality, Afro-Brazilian religions, and community experiences.

The reflection also addresses the centrality of BBA’s artistic residencies as environments of process rather than product, privileging collective experimentation, knowledge exchange, and insurgent writing in diverse formats—diaries, oral records, zines, and collaborative texts. This focus on process connects to the thought of Nêgo Bispo, especially the notion of “beginning, middle, beginning,” which inspires a cyclical and continuous vision of existence and creation.

The conference highlighting the Bienal Black as a natural extension of these movements, a space of international amplification that reaffirms identities, revival, and the transformative power of Black art in Brazil. In this way, the text articulates decolonial critique, artistic practice, and curatorial strategies as pathways of resistance and the re-enchantment of the world

Laurence Maquiaba, Joris Lechêne, Pauline Cabidoche

Infungible narratives: from metaphor to raw•brutal•realistic reality.

The three authors explore cultural resistance in Guadeloupe through the occupation of the Center for Arts and Culture (CAC) by the Kolèktif Awtis Rézistans. Around the leitmotif “Kilti-la pli gran ki nou” (“Culture is greater than us”), Laurence Maquiaba highlights how this militant action symbolized the rejection of colonial institutions and the reappropriation of a living cultural heritage. Joris Lechêne approaches the brutalist architecture of the CAC as a tool of coloniality, imposing a foreign modernity and denying local ways of life. The collective transformed this place into a space of indigenous resurgence, reintroducing relationships to time, space, and power rooted in Guadeloupean traditions. Practices such as the Creole garden explored by Pauline Cabidoche, where community rituals illustrate an “indigeneity” capable of resisting assimilation. The authors defend the idea of an ‘infungible’ culture—unique and unalterable—nourished by an “epistemic echo” common to oppressed peoples. This text shows how, in the face of institutional failure, the occupation of the CAC embodied a vital reconnection to collective memory and local indigenous wisdom, affirming the ability of Guadeloupeans to flourish in adversity.

Claudine Bonner

Infungibles Narratives of Black immigration in Canada.

Claudine Bonner investigates the underexplored history of Caribbean migration into and out of Atlantic Canada between 1861 and 1931. Tracing the movements of African-Caribbean individuals and communities through key ports such as Halifax, NS, and Saint John, NB, her project explores the social, political, and economic conditions that shaped mobility, belonging, and diaspora-building in the region legacies that persist today. She reconstructs migration routes, motivations, and mechanisms, attending to both physical movement and the circulation of ideas. This conference examines how Caribbean migrants experienced life in Atlantic Canadian port cities, maintained diasporic and transnational connections, and navigated local hierarchies of race, class, gender, and empire. Using a transimperial and diasporic lens, she also analyzes how state institutions, churches, schools, and labour recruiters responded to Caribbean migration.

Jeannette Elhers**Une pratique héritière du Manifesto décolonial.**

Elhers est une artiste afro-danoise. Elle présente ses œuvres en lien avec le mouvement de pensée décoloniale et El Manifesto (premier manifeste décolonial de curation et pratique artistique). Dans cette conférence, Jeannette aborde des thèmes et des questions liés à la race, au colonialisme et à la mémoire/l'histoire des Noirs au Danemark. Elle utilise divers médias tels que la photographie, la vidéo, l'installation, la sculpture et la performance.

Dana Edmonds**Cotton On : Comment l'esclavage du coton n'a jamais pris fin, mais a simplement changé d'apparence.**

Cette communication retrace le parcours du coton en tant que témoin, depuis le sud des États-Unis jusqu'à l'industrie actuelle de la mode éphémère. Autrefois appelé « l'or blanc », le coton était à la base de la richesse américaine, construite sur les vies brisées et volées des Noirs à travers la traite transatlantique des esclaves. Recyclée, la même logique de plantation persiste dans l'esclavage moderne de la mode éphémère. Aujourd'hui, les personnes noires et de couleurs, principalement des femmes et des enfants, continuent de payer le prix fort des profits de la mode.

Le coton lie l'artites à ces histoires de survie et d'effacement. Sa lignée est tissée dans les histoires de ses ancêtres africains de Nouvelle-Écosse qui ont fui le Sud en tant que loyalistes noirs. On leur avait promis la terre et la liberté, mais ils n'ont reçu qu'un sol rocailleux et des promesses non tenues. Un test ADN a confirmé plus tard ce que l'histoire orale de sa mère avait déjà reconstitué : ses racines remontent à la Côte d'Ivoire, au Ghana, au Nigeria, au Bénin et au Togo, des régions où les Africains noirs ont été déchirés et volés pour être réduits en esclavage, liés à l'économie du coton. Le colonialisme des déchets perpétue le cycle : des montagnes de vêtements d'occasion, souvent inutilisables, sont exportées vers des endroits comme le marché Kantamanto au Ghana, où on les appelle Obroni Wawu, « les vêtements des Blancs morts ». Le schéma se répète : extraction, abandon, effacement.

David Woods**North Preston Gullah.**

L'artiste, conservateur et folkloriste David Woods examine la culture de North Preston, en Nouvelle-Écosse, un village noir rural situé à la périphérie d'Halifax, où, en raison de leur isolement, les habitants ont pu conserver de nombreux éléments de leur langue et pratiques culturelles africaines ancestrales. Les habitants de North Preston sont arrivés dans la communauté entre 1813 et 1816 en provenance des États du sud des États-Unis (Maryland, Louisiane, Caroline du Nord, Virginie) et des îles Gullah Sea, en tant que réfugiés de la guerre anglo-américaine de 1812. En raison de leur isolement, les habitants ont créé une interaction entre la maison, l'école, l'église et le travail jusqu'au XXe siècle. Ils ont pu conserver une culture qui comportait encore des pratiques « africaines », notamment :

- La tradition tels que le Bammy, Dinka Boy, Duba, Gola, LaLa ou Tonka.
- Pratiques culturelles africanistes : Seeking (pratique religieuse consistant à envoyer les candidats au baptême dans les bois pour recevoir une vision de Dieu comme preuve de leur foi) ; The Shout (danse

religieuse).

Woods soutient que la culture de North Preston est un exemple clair d'« empreinte africaine », où des personnes coupées de leurs ancêtres et même de la connaissance de leur histoire ont pu perpétuer la langue et les pratiques culturelles africaines imprimées dans leur mémoire culturelle.

Patricia Brito

Pensée critique décoloniale dans les pratiques artistiques de l'art noir brésilien.

Brito présente la trajectoire et les fondements critiques de l'institution Black Brazil Art (BBA), qui, depuis plus d'une décennie, fonctionne comme une plateforme indépendante dédiée à la promotion de l'art brésilien, avec un accent particulier sur la création d'opportunités pour les artistes noirs, en particulier les femmes, en dialogue avec la diaspora africaine.

Le texte souligne comment le BBA est structuré selon une logique décoloniale, remettant en question la linéarité eurocentrique tout en créant des espaces de visibilité, de mémoire et de création qui valorisent les pratiques ancestrales, les connaissances traditionnelles et l'expérimentation contemporaine. En mettant en avant des concepts tels que les « récits non fongibles », la conférence souhaite montrer comment la production artistique noire résiste à la logique de substitution et de marchandisation, préservant des récits uniques enracinés dans l'oralité, les religions afro-brésiliennes et les expériences communautaires.

La réflexion aborde également le rôle central des résidences artistiques de la BBA en tant qu'environnements axés sur le processus plutôt que sur le produit, privilégiant l'expérimentation collective, l'échange de connaissances et l'écriture insurgée sous divers formats : journaux intimes, enregistrements oraux, zines et textes collaboratifs. Cette attention portée au processus rejoint la pensée de Nêgo Bispo, en particulier la notion de « début, milieu, début », qui inspire une vision cyclique et continue de l'existence et de la création.

La conférence souligne que la Bienal Black est le prolongement naturel de ces mouvements, un espace d'amplification internationale qui réaffirme les identités, le renouveau et le pouvoir transformateur de l'art noir au Brésil. Ainsi, le texte articule la critique décoloniale, la pratique artistique et les stratégies curatoriales comme des voies de résistance et de réenchantement du monde.

Laurence Maquiaba, Joris Lechêne, Pauline Cabidoche

Récits infongibles : de la métaphore à la réalité brute, brutale et réaliste.

Les trois auteurs explorent la résistance culturelle en Guadeloupe à travers l'occupation du Centre des Art et de Culture (CAC) par le Collectif Awtis Résistans. Autour du leitmotiv « Kilti-la pli gran ki nou » (« La culture est plus grande que nous »), Laurence Maquiaba souligne comment cette action militante symbolisait le rejet des institutions coloniales et la réappropriation d'un patrimoine culturel vivant. Joris Lechêne aborde l'architecture brutaliste du CAC comme un outil de la colonialité, imposant une modernité étrangère et niant les modes de vie locaux. Le collectif a transformé ce lieu en un espace de résurgence indigène, réintroduisant des relations au temps, à l'espace et au pouvoir ancrées dans les traditions guadeloupéennes. Pauline Cabidoche s'intéresse aux pratiques telles que le jardin créole, où les rituels communautaires illustrent une « indigénéité » capable de résister à l'assimilation.

Les auteurs défendent l'idée d'une culture « infongible » – unique et inaltérable – nourrie par un « écho épistémique » commun aux peuples opprimés. Ce texte montre comment, face à l'échec institutionnel, l'occupation du CAC a incarné une reconnexion vitale avec la mémoire collective et la sagesse indigène locale, affirmant la capacité des Guadeloupéens à s'épanouir dans l'adversité.

Speakers / Conférenciers



Amzat Boukari-Yabara

Benin/France

Pan-African reflections on
infungible narratives



Julien Lubanda Kandolo

Montreal

Infungible Memory



Eddy Firmin

Montreal/Halifax

Fungibility and Infungibility:
Tension between lamentation
and pride.



Pamela Edmonds

Halifax

The Curator as Witness: Black
Embodiment, Institutional Memory,
and the Practice of Infungibility



Olivier Marboeuf

France

Losing place twice: Towards a circular ecology of infungible narratives



Emeline Pierre

Montreal

Caribbean and magical-religious crime fiction: In search of a poetics of the Infungible narrative



Véronique Clette-Gakuba

Belgium

Infungible narrative and relationship with the dead: Conditions for an unveiled life in W.E.B. Du Bois



Alexandre Gefen

France

The story of Souleymane, or the infungibility of asylum seekers' narratives.

Amzat Boukari-Yabara**Pan-African reflections on infungible narratives.**

Boukari-Yabara presents infungible narratives as necessary in the face of economic, cultural, and technological imperialism. Pan-Africanism represents one of the last frontiers, one of the last defenses against globalization.

Julien Lubanda Kandolo**Infungible Memory**

Lubanda Kandolo explores memory as a living, elusive, and irreducible force. Inspired by Bantu traditions, particularly the symbolic universe of the Luba people, his practice rejects memory as a dead archive, approaching it instead as an energy in motion, reactivated by gesture, oral tradition, and art. These “infungible narratives” survive borders and exile: they circulate in bodies, rituals, collages, and canvases, refusing to be erased. His recent projects—Kizobazoba, Chaotic Beauty, and Matrilineal—embody this quest. Kizobazoba is inspired by the urban chaos of Kinshasa and other cities, where disorder and resourcefulness become a visual language. Chaotic Beauty explores this tension further: chaos is not a threat, but a creative and political matrix, capable of transforming adversity into beauty. With Matrilinéaire, Kandolo questions the transmission and power of maternal figures. In Luba culture, the maternal line is at the heart of collective memory: painting and recomposing these figures is a way of summoning their protective force while reinventing the dominant iconography. Through these themes—chaos, beauty, the maternal matrix—Kandolo conceives of painting, collage, installation, and performance as porous spaces where intimate and collective memories intersect. Each work becomes an attempt to materialize what is hidden, an archaeology of living memory. For him, creating means invoking these infungible narratives: forces that refuse to be forgotten and open up to the future, indestructible, vibrant, always in transformation.

Eddy Firmin**Fungibility and infungibility Narratives: tension between lamentation and pride.**

In this communication, Firmin proposes an articulation of the infungible narrative concept in context. He connects his various experiences as an artist and researcher of African descent and strives to capture three levels of non-fungibility: that of the Black body, his narrative, and some of his practices.

Thanks to this articulation, Firmin explores the Western meta-structure of “mind over the hand” in visual art and the resistance that can be opposed to it.

Pamela Edmonds**The Curator as Witness: Black Embodiment, Institutional Memory, and the Practice of Infungibility**

This presentation reflects on Pamela Edmonds’ curatorial practice at Dalhousie Art Gallery in Kijipuktuk (Halifax), on unceded Mi’kmaq territory, as an act of witnessing where Black embodiment, cultural memory, and institutional accountability converge within a region also shaped by centuries of African Nova Scotian presence. With more than twenty-five years of experience as both an independent curator and

an institutional leader, Edmonds returned to Dalhousie in 2022 to revisit formative histories and articulate an ethics of curating grounded in care and accountability.

Beginning with the contested exhibition *No Laughing Matter* (1992), in which Carrie Mae Weems' *Ain't Jokin'* series provoked protest, Edmonds examines how ruptures reveal the political and emotional stakes of displaying Black critique in Canadian art institutions. Rather than framing such events as failures or victories, she positions them as formative, illuminating the limits of institutional legibility and the need for practices rooted in opacity, reparative memory, and cultural sovereignty. Through exhibitions such as *Black Body: Race, Resistance, Response* (2001), *The Secret Codes: African Nova Scotian Quilts* (2022), Allen D. Crooks' *Family Matters* (2023), *As We Rise: Photography from the Black Atlantic* (2024), and Oluseye's *By Faith and Grit* (2025), Edmonds explores what it means to curate Black life as infungible: irreducible to metaphor or tokenism, and grounded in communal, ancestral, and spiritual knowledge. Drawing on Édouard Glissant, Tina Campt, Fred Moten, and Rinaldo Walcott, she argues that curating within colonial institutions requires a reparative ethic that resists extractivism, while cultivating spaces of refuge, resonance, and remembrance. Positioning the curator not as interpreter but as witness, Edmonds proposes that curatorial work can create conditions where Black narratives are not merely displayed but held, protected, and honoured on their own terms.

Olivier Marboeuf

Losing place twice: towards a circular ecology of infungible narratives

Drawing on a range of experiences and territories, Olivier Marboeuf examines the conditions of resistance of Afro-diasporic minority infungible narratives in situations of coloniality. Moving away from the idea of their ontological infungibility, he proposes instead to focus on the way in which these narratives maintain deep and reciprocal links with their places of inscription and practice, thus highlighting the need for sovereign spaces to resist the patrimonialization and cultural extraction of neoliberal capitalism. He notes in passing the fragility in the contemporary art scene of the strategies of artists from Afro-descendant diasporas—notably the impasse of resorting to the right to opacity—and the need to engage in a materialist approach to reclaiming land and rebuilding cultural communities capable of “making place” and thus maintaining ownerless narratives.

Emeline Pierre

Caribbean and magical-religious crime fiction: in search of a poetics of the Infungible narrative.

Francophone Caribbean crime fiction represents a reconfiguration of the Western crime genre, incorporating narrative dimensions specific to the imaginaries of resistance, memory, and the magical-religious. Considered a space for literary marronage, this genre draws on narratives rooted in oral, spiritual, and religious traditions, thereby destabilizing the dominant rational frameworks originating in the West. The incorporation of elements such as Caribbean quimbois or Haitian voodoo brings about a structural transformation of the classic detective narrative. This phenomenon is addressed here through the prism of the “infungible narrative,” an emerging concept referring to a literary discourse that escapes cultural dissolution and colonial appropriation, while challenging the mechanisms of erasure inherent in postcolonial structures of domination.

Véronique Clette-Gakuba**Infungible narrative and relationship with the dead: conditions for an unveiled life in W.E.B. Du Bois.**

Clette offers a reinterpretation of the work *The Souls of Black Folk* (DU BOIS, 2007), particularly the chapter entitled *On the Death of the Firstborn*, in which W.E.B. experiences the traumatic death of his son. This intimate space filled with suffering allows the author to reflect on and “resolve” the deep conflict caused by double consciousness.

Alexandre Gefen**The story of Souleymane, or the infungibility of asylum seekers' narratives.**

Gefen show how our societies force everyone to tell their stories according to prefabricated models, and I seek to describe an era of storytelling in which social media, marketing, and personal development standardize life stories and exhaust individuals. Yet self-narratives are never free: they are inherited (family, gender, class), subject to the gaze of others (Goffman, Butler), and framed by institutions. This constraint is most acute for asylum seekers, who are required to produce credible testimony according to the criteria of the Geneva Convention, often at the cost of crafting strategic narratives designed to convince. The film *L'Histoire de Souleymane* (Boris Lojkine, 2024) illustrates this: a young Guinean prepares a false narrative of being a political opponent before confessing that his economic migration was motivated by his mother's illness. Similarly, the novel *Assommons les pauvres !* (Shumona Sinha, 2011) denounces the industrialization of asylum stories and the dehumanization it entails. I return to the concept of infungible narrative: an authentic and singular narrative, irreducible to dominant formats, which carries aesthetic (as opposed to sanitized narratives), moral (restoring the dignity of marginalized lives), and political value (resisting narrative norms). Literature and cinema thus appear as places capable of restoring complexity and opacity to human experiences in the face of the uniformizing frameworks of narrative.



<https://infungiblenarratives.ca/>

Claudine Bonner**Récits infongibles de l'immigration noire au Canada.**

Claudine Bonner explore l'histoire méconnue de la migration caribéenne vers et depuis le Canada Atlantique entre 1861 et 1931. En retraçant les mouvements des individus et des communautés afro-caribéens à travers des ports clés tels que Halifax, en Nouvelle-Écosse, et Saint John, au Nouveau-Brunswick, son projet explore les conditions sociales, politiques et économiques qui ont façonné la mobilité, l'appartenance et la construction de la diaspora dans la région, un héritage qui persiste encore aujourd'hui. Elle reconstitue les routes migratoires, les motivations et les mécanismes, en s'intéressant à la fois aux mouvements physiques et à la circulation des idées. Elle examine comment les migrants caribéens ont vécu dans les villes portuaires du Canada Atlantique, ont maintenu des liens diasporiques et transnationaux, et ont navigué dans les hiérarchies locales de race, de classe, de genre et d'empire. À travers un prisme transimpérial et diasporique, elle analyse également comment les institutions étatiques, les églises, les écoles et les recruteurs de main-d'œuvre ont réagi à la migration caribéenne.

Amzat Boukari-Yabara**Réflexions panafricaines sur les récits infongibles.**

Boukari-Yabara présente les récits infongibles comme nécessaires face à l'impérialisme économique, culturel et technologique. Le panafricanisme représente l'une des dernières frontières, l'une des dernières défenses contre la mondialisation.

Julien Lubanda Kandolo**Mémoire infongible**

Lubanda Kandolo explore la mémoire comme une force vivante, insaisissable et irréductible. Inspiré par les traditions bantoues, en particulier l'univers symbolique du peuple Luba, son travail rejette la mémoire comme une archive morte, l'abordant plutôt comme une énergie en mouvement, réactivée par le geste, la tradition orale et l'art. Ces « récits infongibles » survivent aux frontières et à l'exil : ils circulent dans les corps, les rituels, les collages et les toiles, refusant d'être effacés. Ces oeuvres récentes — Kizobazoba, Chaotic Beauty et Matrilinéaire — incarnent cette quête. Kizobazoba s'inspire du chaos urbain de Kinshasa et d'autres villes, où le désordre et l'ingéniosité deviennent un langage visuel. Avec l'oeuvre Chaotic Beauty, il explore davantage cette tension : le chaos n'est pas une menace, mais une matrice créative et politique, capable de transformer l'adversité en beauté. Avec Matrilinéaire, il questionne la transmission et le pouvoir des figures maternelles. Dans la culture Luba, la lignée maternelle est au cœur de la mémoire collective : peindre et recomposer ces figures est un moyen d'invoquer leur force protectrice tout en réinventant l'iconographie dominante. À travers ces thèmes – le chaos, la beauté, la matrice maternelle – il conçoit la peinture, le collage, l'installation et la performance comme des espaces poreux où se croisent les mémoires intimes et collectives. Chaque oeuvre devient une tentative de matérialiser ce qui est caché, une archéologie de la mémoire vivante. Pour Kandolo, créer signifie invoquer ces récits infongibles : des forces qui refusent d'être oubliées et s'ouvrent à l'avenir, indestructibles, vibrantes, toujours en transformation.

Eddy Firmin

Fongibilité et infongibilité Récits : tension entre lamentation et fierté.

Dans cette communication, Firmin propose une articulation du concept de récit infongible en contexte. Il relie ses diverses expériences en tant qu'artiste et chercheur d'origine africaine et s'efforce de saisir trois niveaux d'infongibilité : celle du corps noir, son récit et certaines de ses pratiques.

Grâce à cette articulation, Firmin explore la méta-structure occidentale du « esprit au-dessus de la main » dans les arts visuels et la résistance qui peut s'y opposer.

Pamela Edmonds

Le conservateur en tant que témoin : incarnation noire, mémoire institutionnelle et pratique de l'infongibilité

Cette présentation revient sur la pratique curatoriale de Pamela Edmonds à la Dalhousie Art Gallery à Kijipuktuk (Halifax), sur le territoire non cédé des Mi'kmaq, comme un acte de témoignage où l'incarnation noire, la mémoire culturelle et la responsabilité institutionnelle convergent dans une région également façonnée par des siècles de présence africaine en Nouvelle-Écosse. Forte de plus de vingt-cinq ans d'expérience en tant que conservatrice indépendante et dirigeante institutionnelle, Edmonds est revenue à Dalhousie en 2022 pour revisiter les histoires formatrices et articuler une éthique de la conservation fondée sur l'attention et la responsabilité.

À partir de l'exposition controversée *No Laughing Matter* (1992), dans laquelle la série *Ain't Jokin'* de Carrie Mae Weems a suscité des protestations, Edmonds examine comment les ruptures révèlent les enjeux politiques et émotionnels de la présentation de la critique noire dans les institutions artistiques canadiennes. Plutôt que de présenter ces événements comme des échecs ou des victoires, elle les positionne comme formateurs, mettant en lumière les limites de la lisibilité institutionnelle et la nécessité de pratiques enracinées dans l'opacité, la mémoire réparatrice et la souveraineté culturelle. À travers des expositions telles que *Black Body: Race, Resistance, Response* (2001), *The Secret Codes: African Nova Scotian Quilts* (2022), *Family Matters* (2023) d'Allen D. Crooks, *As We Rise: Photography from the Black Atlantic* (2024) et *Oluseye's By Faith and Grit* (2025), Edmonds explore ce que signifie organiser la vie noire comme quelque chose d'irremplaçable : irréductible à la métaphore ou au symbolisme, et ancré dans les connaissances communautaires, ancestrales et spirituelles. S'inspirant d'Édouard Glissant, Tina Campt, Fred Moten et Rinaldo Walcott, elle soutient que la conservation au sein des institutions coloniales nécessite une éthique réparatrice qui résiste à l'extractivisme, tout en cultivant des espaces de refuge, de résonance et de mémoire. Positionnant le conservateur non pas comme un interprète mais comme un témoin, Edmonds propose que le travail de conservation puisse créer des conditions dans lesquelles les récits noirs ne sont pas simplement exposés, mais conservés, protégés et honorés selon leurs propres termes.

Olivier Marboeuf

Perdre deux fois sa place : vers une écologie circulaire des récits non fongibles

S'appuyant sur une série d'expériences et de territoires, Olivier Marboeuf examine les conditions de résistance des récits non fongibles des minorités afro-diasporiques dans des situations de colonialité. S'éloignant de l'idée de leur non-fongibilité ontologique, il propose plutôt de se concentrer sur la manière dont ces récits maintiennent des liens profonds et réciproques avec leurs lieux d'inscription et de pratique, soulignant ainsi la nécessité d'espaces souverains pour résister à la patrimonialisation et à l'extraction culturelle du capitalisme néolibéral. Il note au passage la fragilité, dans le milieu artistique contemporain, des stratégies des artistes issus des diasporas afro-descendantes – notamment l'impasse que représente le recours au droit à l'opacité – et la nécessité d'adopter une approche matérialiste pour reconquérir des terres et reconstruire des communautés culturelles capables de « faire de la place » et ainsi de préserver des récits sans propriétaire.

Emeline Pierre

Le roman policier caribéen et magico-religieux : à la recherche d'une poétique du récit infongible.

Le roman policier francophone caribéen représente une reconfiguration du genre policier occidental, intégrant des dimensions narratives spécifiques à l'imaginaire de la résistance, de la mémoire et du magico-religieux. Considéré comme un espace de marronnage littéraire, ce genre s'inspire de récits enracinés dans les traditions orales, spirituelles et religieuses, déstabilisent les cadres rationnels dominants issus de l'Occident. L'incorporation d'éléments tels que le quimbois caribéen ou le vaudou haïtien entraîne une transformation structurelle du récit policier classique. Ce phénomène est abordé ici à travers le prisme du « récit infongible », un concept émergent qui fait référence à un discours littéraire qui échappe à la dissolution culturelle et à l'appropriation coloniale, tout en remettant en question les mécanismes d'effacement inhérents aux structures postcoloniales de domination.

Véronique Clette-Gakuba

Récit infongible et relation avec les morts : conditions d'une vie dévoilée chez W.E.B. Du Bois.

Clette propose une réinterprétation de l'œuvre *The Souls of Black Folk* (Du BOIS, 2007), en particulier du chapitre intitulé *On the Death of the Firstborn*, dans lequel W.E.B. vit la mort traumatisante de son fils. Cet espace intime rempli de souffrance permet à l'auteur de réfléchir et de « résoudre » le conflit profond causé par la double conscience.

Alexandre Gefen

L'histoire de Souleymane, ou l'infongibilité des récits des demandeurs d'asile.

Gefen montre comment nos sociétés obligent chacun à raconter son histoire selon des modèles préfabriqués, et je cherche à décrire une époque où les réseaux sociaux, le marketing et le développement personnel standardisent les récits de vie et épuisent les individus. Pourtant, les récits personnels ne sont jamais libres : ils sont hérités (famille, genre, classe), soumis au regard des autres (Goffman, Butler) et encadrés par les institutions. Cette contrainte est particulièrement forte pour les demandeurs d'asile, qui sont tenus de produire un témoignage crédible selon les critères de la Convention de Genève, souvent au prix d'élaborer des récits stratégiques destinés à convaincre. Le film *L'Histoire de Souleymane* (Boris Lojkine, 2024) illustre bien cela : un jeune Guinéen prépare un faux récit dans lequel il se présente comme un opposant politique avant d'avouer que sa migration économique était motivée par la maladie de sa mère. De même, le roman *Assommons les pauvres !* (Shumona Sinha, 2011) dénonce l'industrialisation des récits d'asile et la déshumanisation qu'elle entraîne. Je reviens au concept de récit infongible : un récit authentique et singulier, irréductible aux formats dominants, qui porte une valeur esthétique (par opposition aux récits aseptisés), morale (restaurer la dignité des vies marginalisées) et politique (résister aux normes narratives). La littérature et le cinéma apparaissent ainsi comme des lieux capables de restituer la complexité et l'opacité des expériences humaines face aux cadres uniformisants du récit.

